

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

PEDAGOGICAL SCIENCES

<https://doi.org/10.47370/2078-1024-2023-15-2-48-54>

УДК 378.016:81

Дражан Р.В.

ИДЕИ И ПЕРСПЕКТИВЫ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В МОРСКОМ ВУЗЕ

Дражан Регина Владиславовна

кандидат педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой английского языка и гуманитарных дисциплин Института водного транспорта им. Г.Я. Седова – филиала федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Государственный морской университет имени адмирала Ф.Ф. Ушакова», Ростов-на-Дону, Россия

e-mail: 69regina@mail.ru

тел.: +7 (988) 997 35 06

Аннотация

Актуальность темы исследования определяется необходимостью качественного кадрового обеспечения морской индустрии, дальнейшего развития сотрудничества с работодателями, повышения качества профессиональной языковой подготовки курсантов морского вуза, постоянного профессионального роста, проверки и оценки профессиональных знаний.

Проблема исследования заключается в том, каким образом новые интегрированные модели обучения курсантов морского вуза будут способствовать повышению качества профессиональной языковой подготовки.

Целью исследования является обоснование необходимости актуализации идей и определение перспектив повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе, влияющих на формирование профессиональной компетентности инженера-судоводителя в условиях успешной реализации электронной информационно-образовательной среды.

Методы исследования: анализ, синтез, обобщение. Опытнo-экспериментальной базой выступил Институт водного транспорта имени Г.Я. Седова.

Результаты исследования: описаны уже реализуемые морским вузом идеи повышения качества языковой подготовки, а именно, использование информационно-коммуникационных технологий в смешанном обучении; выявлены проблемы реализуемых идей повышения

качества языковой подготовки; представлены актуализированные идеи и перспективы повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе.

Ключевые выводы: для качественного кадрового обеспечения морской индустрии необходимо актуализировать идеи и перспективы повышения качества языковой подготовки курсантов морского вуза в условиях успешной реализации электронной информационно-образовательной среды на основе комплексного подхода к процессу взаимодействия языковой и профессиональной подготовки с применением симуляционных моделей обучения.

Ключевые слова: морское образование, языковая подготовка моряков, электронная информационно-образовательная среда, симуляционные модели обучения, интеграция, коммуникативный подход, междисциплинарные связи

Для цитирования: Дразжан Р.В. Идеи и перспективы повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2023. Том 15, № 2. С. 48-54. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2023-15-2-48-54>.

Drazhan R.V.

IDEAS AND PROSPECTS FOR IMPROVING PROFESSIONAL LANGUAGE TRAINING QUALITY AT A MARITIME UNIVERSITY

Regina V. Drazhan

Ph. D. (Pedag.), Associate Professor, Head of the Department of English Language and Humanities, Institute of Water Transport named after G.Ya. Sedov – a branch of the Federal State Educational Institution of Higher Education «State Maritime University named after Admiral F.F. Ushakov», Rostov-on-Don, Russia
e-mail: 69regina@mail.ru

тел.: +7 (988) 997 35 06

Abstract

The relevance of the research is determined by the need for high-quality staffing for the maritime industry, further cooperation with employers, improving the quality of professional language training for cadets of a maritime university, continuous professional growth, testing and evaluation of professional knowledge.

The research problem is as follows: how will new integrated models of teaching maritime cadets improve the quality of professional language training?

The aim of the research is to substantiate the need to update ideas and determine the prospects for improving the quality of professional language training in a maritime university, which affect the formation of professional competence of a navigation engineer in the conditions of successful implementation of an electronic information and educational environment.

The research methods used are analysis, synthesis, generalization. The Institute of Water Transport named after G.Ya. Sedov acted as an experimental base.

The results of the research are the following: the ideas of improving the quality of language training, which are already being implemented by a maritime university have been described, namely, the use of information and communication technologies in blended learning and the problems of implemented ideas for improving the quality of language training identified; updated ideas and prospects for improving the quality of professional language training at a maritime university presented.

Key conclusions: for high-quality staffing of a maritime industry it is necessary to update the ideas and prospects for improving the quality of language training of cadets of a maritime university in the context of the successful implementation of an electronic information and educational environment based on an integrated approach to the process of interaction between language and professional training using simulation training models.

Keywords: maritime education, language training for seafarers, electronic information and educational environment, simulation models of training, integration, communicative approach, interdisciplinary communications

For citation: *Drazhan R.V. Ideas and prospects for improving professional language training quality at a maritime university // Vestnik Majkopskogo gosudarstvennogo tehnologičeskogo universiteta. 2023. Volume 15, No. 2. P. 48-54. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2023-15-2-48-54>.*

Профессиональная подготовка моряков в современных условиях приобретает все большую актуальность, и эффективная реализация возможностей системы морского образования рассматривается как одно из важнейших направлений национальной морской политики Российской Федерации.

Современные концепции морского образования, среди которых переход от обучения на основе знаний к обучению на основе компетенций, а также необходимость постоянного профессионального роста, проверки и оценки профессиональных знаний, уровня владения морским английским языком и переаттестации, вывели морские учебные заведения из тени морской индустрии, где главным вопросом подготовки является кадровое обеспечение морской деятельности.

Большую роль в подготовке моряков играет плавательная практика, которую курсанты проходят дважды за период всего обучения, сроком по 6 месяцев каждая. Практика дает курсантам возможность применить уже полученные знания в работе экипажа на пароходе и набрать плавательный ценз, что позволит им по окончании вуза одновременно с дипломом об образовании получить рабочий диплом. Морским вузам следует учесть тот факт, что курсант перед плавательной практикой, особенно первой, должен быть подготовлен к реальному общению

и выполнению поставленных перед ним задач. И такая подготовка должна быть частью образовательного процесса.

Таким образом, актуальность проблем морского образования как одного из важнейших направлений национальной морской политики Российской Федерации, качественного кадрового обеспечения морской индустрии, профессионализма и компетентности моряков, включая профессиональную коммуникативную компетентность, а также проблем, связанных с высоким уровнем владения профессиональным морским английским языком, обусловили выбор темы данного исследования: «Идеи и перспективы повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе».

Объектом данного исследования является языковая подготовка в вузе.

Предметом исследования является качество профессиональной языковой подготовки в морском вузе.

В соответствии с проблемой, объектом и предметом определена цель исследования: обосновать необходимость актуализации идей и определить перспективы повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе, влияющих на формирование профессиональной компетентности инженера-судоводителя в условиях работы в смешанных экипажах.

Для достижения цели исследования предполагалось решить ряд конкретных задач:

- проанализировать уже реализуемые идеи повышения качества языковой подготовки, а именно использование информационно-коммуникационных технологий в смешанном обучении;

- выявить проблемы уже реализуемых идей повышения качества языковой подготовки;

- предложить актуализированные идеи и определить перспективы повышения качества профессиональной языковой подготовки в морском вузе.

С созданием в морском вузе электронной информационно-образовательной среды (далее ЭИОС) удалось достичь определенных результатов относительно качества профессиональной языковой подготовки, а именно, представилась возможность непрерывной работы с обучающимися (в нашем исследовании курсантами морского вуза) с использованием сети интернет и огромного выбора интернет-ресурсов, то есть обучение, в том числе самостоятельная работа, стало интересным, результативным и мотивированным на успех. В условиях работы ЭИОС у морского вуза появилась возможность активнее развивать идеи социального партнерства, что привело к определенным положительным результатам. Привлекая работодателя к проведению регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и языковой подготовки курсантов, мы не только сократили разрыв между теорией и практикой, но и продолжаем совершенствовать процесс подготовки инженеров-судоводителей. ЭИОС дает нам возможность приглашать работодателя для участия в промежуточной аттестации курсантов, собеседовании на английском языке, проведении круглых столов, конференций, семинаров/вебинаров по вопросам трудоустройства и прохождения плавательной практики. Всё больше

компаний обращаются с предложением провести собеседование с курсантами и отобрать кандидатов для дальнейшего трудоустройства. В итоге в морском вузе расширяется список компаний, предоставляющих курсантам возможность пройти плавательную практику на торговом судне, подбирая будущие кадры и «взращивая» для себя профессионалов морского дела [2].

Следует отметить, что до сих пор одним из самых актуальных остается вопрос языковой профессиональной подготовки курсантов.

Сегодня мы с уверенностью можем утверждать, что создание ЭИОС в морском вузе существенно повлияло на качество языковой подготовки курсантов [3]. Но в нашем профильном вузе следует учесть специфику работы моряков, в частности, живое общение с другими судами, с берегом, а именно службой управления движением судов (СУДС). Концепция электронной навигации (e-navigation) требует усовершенствования модели обучения, а именно внедрения новых технологий в отношении человеческого элемента [7].

В настоящее время трендом онлайн-образования и средством эффективной подготовки специалистов любого направления являются тренажеры/симуляторы [6]. Поэтому под новыми технологиями в нашем исследовании мы будем подразумевать симуляционные, но в контексте активных методов обучения [5].

В симуляционных моделях обучения используются цифровые интерфейсы, а не физические условия, что позволяет поместить обучающихся в виртуальную среду, в которой воссоздаются сценарии, напоминающие реальные профессиональные задачи. Для процесса языковой подготовки это отличная возможность закрепить профессиональные знания и отработать коммуникативные навыки [1].

В морских вузах уже много лет применяется симуляционное обучение,

однако в большей степени это касается повышения квалификации плавательного состава и их дополнительного образования. При реализации основных образовательных программ вуза симуляторы применяются исключительно с курсантами старших курсов, прошедших плавательную практику по дисциплинам профессионального цикла. Учитывая тот факт, что тренажеры/симуляторы в большинстве своем на английском языке, возникла необходимость актуализировать идею интеграции симуляционного обучения (simulation-based learning) и профессиональной языковой подготовки инженеро-судоводителей.

Симуляционное обучение на основе коммуникативного подхода уже давно успешно применяется для эффективного изучения английского языка. Для профессиональной подготовки моряков коммуникативный подход (communicative language teaching) – это, прежде всего, подход, который особо подчеркивает важность реального общения при моделировании ситуаций.

Для подготовки и обучения моряков уже существует большое количество тренажеров и симуляций. Их можно разделить на морские тренажеры, используемые для профессионального обучения моряков (тренажер поисково-спасательных операций, швартовные и буксирные операции, радарные установки, автоматические идентификационные системы и т.д.), и тренажеры для оценки уровня английского языка, которым владеет инженер-судоводитель (Seagull CES (crew evaluation system), Marlins test) [4].

Лидером в создании интегрированных технологических решений для повышения безопасности и эффективности судоходства, навигации и судовых операций является компания «Транзас». При разработке решений «Транзас» объединяет всех участников морской отрасли для формирования общей информационной

среды, стандартов е-навигации и операционной деятельности на судне.

Тренажеры глобальной морской системы связи при бедствии и безопасности (ГМССБ) производства группы «Транзас» точно моделируют связь судно-судно и судно-берег, используя крайне реалистичные симулируемые системы наземной и спутниковой связи. Курсанты могут ознакомиться с различным оборудованием ГМССБ для связи при бедствии и связи общего назначения.

Оборудование и программное обеспечение симуляторов для моделирования и обучения имитирует основные функции системы управления движением судов (СУДС) и позволяет инструкторам создавать зоны с различными навигационными ситуациями, управлять целевыми судами и генерировать различные учебные сценарии и задачи на английском языке. Тренажеры могут работать в общей среде с навигационными тренажерами и тренажерами ГМССБ. Это может позволить проводить интерактивные групповые занятия под руководством инструктора или преподавателя дисциплин профессионального цикла, с участием преподавателя английского языка.

Мы выделяем следующие преимущества симуляционного обучения в морском вузе:

Практическая направленность. Курсантам достаточно сложно развить какие-либо навыки на основе теории, есть необходимость закрепить теорию сразу на практике, и работа в виртуальной реальности дает им такую возможность, знакомит с проблемами, которые им придется решать, что повышает их компетентность в принятии самостоятельных решений и способствует росту уверенности в себе.

Непрерывное обучение. При использовании симуляционного обучения подготовка моряков не является одноразовым явлением. Она служит ценным инструментом для непрерывного обучения,

поскольку курсанты могут проходить подготовку несколько раз, когда им это необходимо. Симуляционное обучение, как правило, включает в себя оценки и тесты на квалификацию, результаты которых могут быть представлены работодателям.

Персонализированное обучение. Обучение на основе симуляции относится к числу наиболее персонализированных методов обучения с использованием индивидуального опыта обучающегося.

Например, будущему штурману-судоводителю, обладающему хорошими коммуникативными способностями, но относительно слабыми навыками в принятии решения и разрешении нестандартной ситуации, можно предложить симуляционное обучение, направленное на развитие последних. С другой стороны, курсант, обладающий высокими профессиональными навыками разрешения нестандартной ситуации, но слабыми коммуникативными способностями, может пройти другую программу, специально разработанную для улучшения этих навыков.

4) Безопасная среда. Симуляции e-learning обеспечивают безопасную среду, предоставляя курсантам неограниченные возможности. Они могут свободно совершать ошибки и продолжать практиковаться без каких-либо реальных последствий или суеты для окружающей среды. Кроме того, курсанты получают регулярную обратную связь относительно своих успехов.

Таким образом, перед преподавателями английского языка морского вуза

стоит задача – разработать интегрированную модель языковой подготовки курсантов морского вуза, объединив симуляционное обучение и реальное живое общение при реализации основных образовательных программ по английскому языку на основе комплексного подхода.

Основным преимуществом такой интегрированной модели языковой подготовки курсантов морского вуза и симуляционного обучения будет междисциплинарная интеграция, а именно сотрудничество с преподавателями профессиональных дисциплин или инструкторов тренажерных центров.

Для разработки и дальнейшей реализации такой интегрированной модели языковой подготовки курсантов морского вуза и симуляционного обучения мы считаем необходимым:

- повысить квалификацию преподавателей английского языка, направленную на работу с тренажерами;
- разработать систему взаимодействия языковой и профессиональной подготовки на основе комплексного подхода;
- разработать ряд междисциплинарных модулей и внести их в рабочие программы дисциплин по английскому языку;
- актуализировать работу в ЭИОС по вопросам социального партнерства с целью мониторинга требований работодателя к качеству языковой подготовки курсантов морского вуза;
- привлекать работодателя к оценке качества языковой подготовки курсантов морского вуза по результатам освоения междисциплинарных модулей.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Воевода Е.В. Профессиональная языковая подготовка студентов-международников: вопросы дидактики // Вестник МГИМО-Университета. 2013. № 1. С. 9–12.
2. Дражан Р.В. Англоязычная подготовка в морском вузе как обязательное условие успешной профессиональной деятельности вахтенного помощника капитана // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. Т. 13, № 1. С. 41–47.
3. Дражан Р.В. Электронная информационно-образовательная среда как условие реализации программ по английскому языку в морском вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2022. Т. 14, № 1. С. 68–74.

4. Дразжан Р.В., Круглов Д.В. Профессиональное тестирование моряков как метод оценки уровня владения английским языком // Социально-педагогические вопросы образования и воспитания: материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Чебоксары, 25 июня 2021 г.). Чебоксары: Среда, 2021. С. 154–157.

5. Поддубная Т.Н. Технологии активного обучения в контексте дистанционного образования // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2022. Т. 14, № 4. С. 82–87.

6. Andrew J., Meligrana J. Evaluating the Use of Role Playing Simulations in Teaching Negotiation Skills to University Students // Creative Education, 2012. P. 696–702.

7. Schmidt G. Use of simulators in e-navigation training and demonstration report // The European Regional Development Fund. 2015. P. 34–35.

REFERENCES:

1. Voevoda E.V. Professional language training of international students: issues of didactics // Bulletin of MGIMO-University. 2013. No. 1. P. 9–12.

2. Drazhan R.V. English-language training in a maritime university as a prerequisite for successful professional activity of a deck officer // Bulletin of Maikop State Technological University. 2021. Vol. 13, No. 1. P. 41–47.

3. Drazhan R.V. Electronic information and educational environment as a condition for the implementation of English language programs in a maritime university // Bulletin of Maikop State Technological University. 2022. Vol. 14, No. 1. P. 68–74.

4. Drazhan R.V., Kruglov D.V. Professional testing of seafarers as a method for assessing the level of English proficiency // Social and pedagogical issues of education and upbringing: materials of the All-Russian scientific-practical conf. with international participation (Cheboksary, June 25, 2021). Cheboksary: Sreda, 2021. P. 154–157.

5. Poddubnaya T.N. Technologies of active learning in the context of distance education // Bulletin of Maikop State Technological University. 2022. Vol. 14, No. 4. P. 82–87.

6. Andrew J., Meligrana J. Evaluating the Use of Role Playing Simulations in Teaching Negotiation Skills to University Students // Creative Education, 2012. P. 696–702.

7. Schmidt G. Use of simulators in e-navigation training and demonstration report // The European Regional Development Fund. 2015. P. 34–35.